الأمم المتحدة

EP

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/46/19
3 June 2005

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتمـــــاع السادس والأربعين
مونتريال، 4-8 تموز/ يوليه 2005

تقرير عن تنفيذ المشروعات الموافق عليها بشروط ابلاغ محددة

لأسباب اقتصادية، لقد تمت طباعة هذه الوثيقة بعدد محدد، فيرجى من المندوبين أن يأخذوا نسختهم معهم الى الاجتماع وألا يطلبوا نسخا اضافية.

مقدمـــة

1- قدمت اليوئنديبي واليونيب واليونيدو تقارير مرحلية كي تنظر فيها اللجنة التنفيذية في اجتماعها السادس والأربعين عن تنفيذ المشروعات الآتية:

(أ) كوبا: قدم اليوئنديبي تقريرا عن تغيير القائمة بتوريد التكنولوجيا لمشروع ازالة استهلاك الـــCFC في أجهزة الاستنشاق ذات الجرعة المحسوبة في كوبا، وافقت عليه اللجنة التنفيذية في اجتماعها الحادي والأربعين.

(ب) مقدونيا: بناء على طلب الأمانة قدمت اليونيدو تقريرا مرحليا بشأن اعادة نشر المعدات المشترات لازالة الـــ CFCs في اقامة مصنع للأيروسولات (Alkaloid A.D.) في مقدونيا (متابعة للمقرر 12/45(ط)).

(ج) أوروغواي: قدمت اليونيدو بالنيابة عن حكومة أوروغوا طلبا لتغيير الجدول الزمني للازالة في مشروع لازالة بروميد الميثيل في زراعة البساتين والزهور المقطوفة.

(د) منطقة أفريقيا: قدم اليوئنديبي تقريرا مرحليا عن تنفيذ المساعدة التقنية لاجراء تخفيضات في بروميد الميثيل وفي صياغة استراتيجيات اقليمية للازالة في البلدان ذات الاستهلاك المنخفض في أفريقيا، وهو نشاط اعتمده الاجتماع الـــ38 للجنة التنفيذية (000 550 دولار أمريكي).

(هـ) المكسيك وفنزويلا: أعدت الأمانة تقريرا عن الوضع القائم في صرف الشريحتين الثانيتين من خطط الازالة الوطنية للـــCFC في كل من المكسيك وفنزويلا، كما يقضي بذلك المقرران 51/45 و52/45.

2- استعرضت الأمانة التقارير المرحلية في ضوء المقترحات الأصلية للمشروعات، وبيانات الـــODS المقدمة من الحكومات المعنية الى أمانة الأوزون بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال.

3- تتألف هذه الوثيقة من ملخصات للتقدم المحرز حتى الآن في تنفيذ مقترحات المشروعات ومن تعليقات من الأمانة ومن الاستجابات على الموضوع من جانب الوكالات المنفذة ذات الصلة، عندما يكون ذلك أمرا واردا، ومن توصية من الأمانة.

كوبا: ازالة استهلاك الـــCFC في أجهزة الاستنشاق ذات الجرعة المحسوبة: تغير القائم بتوريد التكنولوجيا

خلفية الموضوع

4- قدمت حكومة كوبا الى الاجتماع الثامن والثلاثين من اجتماعات اللجنة التنفيذية استراتيجية انتقالية لازالة أجهزة الاستنشاق ذات الجرعة المحسوبة التي تعمل بالـــCFC، الى جانب اقتراح بمشروع استثماري لازالة 109.1 طن من الـــCFC-11 والـــCFC-12 المستعملة في صنع تلك الأجهزة في Laboratorio Farmacéutico Julio Trigo López، الذي هو الصانع الوحيد لأجهزة الاستنشاق ذات الأيروسولات في كوبا.

5- أحاطت اللجنة التنفيذية علما بأمور منها الاستراتيجية الانتقالية لحكومة كوبا الى أجهزة استنشاق ذات جرعة محسوبة لا تعمل بالـــCFC وبالمشروع الاستثماري المرتبط بذلك وطلبت من اليوئنديبي أن يواصل مساعدة الحكومة على أن تضع في صورتها النهاية الاستراتيجية الانتقالية وتتبين مورّدا محتملا لتكنولوجيا أجهزة الاستنشاق ذات الجرعة المحسوبة التي تعمل بالـــHFC-134a. وعندما يتم تبين أحد الموردين ويقع اختيار الحكومة عليه، فإن الاستراتيجيا والاقتراح بالمشروع سوف يعرضان من جديد على الاجتماع التاسع والثلاثين للجنة التنفيذية (المقرر 52/38).

6- وبعد ذلك، في الاجتماع الحادي والأربعين للجنة التنفيذية، وافقت اللجنة على المشروع الاستثماري المقدم من اليوئنديبي اعمالا لمقررها 52/38 (المقرر 41/41).

تقرير مرحلي

7- في أبريل 2004 تم التوقيع على وثيقة المشروع بين حكومة كوبا واليوئنديبي. وبدأ فورا بعد ذلك اعداد الاتفاق التجاري مع القائم بتوريد التكنولوجيا، حيث أن التحول الى تكنولوجيا خالية من الـــ CFC أمر يقتضي تحويل تكنولوجيا ومساعدة تقنية من مؤسسة متعددة الجنسيات مستقرة تملك تكنولوجيا في مجال أجهزة الاستنشاق ذات الجرعة المحسوبة الخالية من الـــCFC ، وكذلك تملك حقوق نقل تلك التكونولوجيا دون خرق أية حقوق ملكية فكرية.

8- إن القائم بتوريد التكنولوجيا الذي وقع اختيار اليوئنديبي عليه لديه عمليات في كندا والمملكة الملكة المتحدة والولايات المتحدة. وخلال المفاوضات في الاتفاق التجاري، تشدد اليوئنديبي على أن الاتفاق ينبغي أن يكون بين هيئة تابعة للشركة اما في كندا أو في المملكة المتحدة، لتفادي مصاعب محتملة في تنفيذ المشروع بسبب القيود التجارية بين الولايات المتحدة وكوبا. وتم قبول ذلك الطلب من القائم بتوريد التكنولوجيا، غير أن الشركة أبلغت اليوئنديبي، خلال وضع الاتفاق التجاري في صيغته النهائية، أنها ستحتاج الى ترخيص من السلطات المختصة في الولايات المتحدة، حتى إذا كان العقد سيوقع مع احدى الهيئات التابعة لها.

9- في فبراير 2005 قررت حكومة كوبا أن توقف المفاوضات الجارية مع القائم بتوريد التكنولوجيا وأن تنظر في خيارات أخرى، نظرا لطابع الاستعجال في تنفيذ مشروع الازالة لتفادي الدخول في حالة عدم امتثال لالتزامات كوبا لعامي 2005 و2007 بموجب بروتوكول مونتريال.

10- بناء على طلب حكومة كوبا وجد اليوئنديبي أنه يوجد عدد قليل من القائمين بتوريد التكنولوجيا المتخصصين في البحث والانتاج، يمكن أن ينتجوا منتجات من أجهزة الاستنشاق ذات الجرعة المحسوبة عند طلبها (وهؤلاء القائمون بالتوريد لا يقومون بتسويق المنتج النهائي في أسواقهم، حيث أن ذلك يتم على يد عملائهم الذين هم معامل متعددة الجنسيات معترف بها).

11- على هذه الأساس تبين اليوئنديبي قائما بانتاج المنتجات مهتما بانتاج منتجَي أجهزة الاستنشاق ذات الجرعة المحسوبة التي تصنع في الوقت الحاضر في كوبا: salbutamol وfluticasone. وبالاضافة الى ذلك طلب اليوئنديبي من خبيره التقني المستقل أن يزور مناطق القائم بانتاج المنتجات كي يقيّم الامكانية التقنية والتجارية لاخراج المنتج المطلوب. وقدم الخبير المستقل تقريرا يتضمن عددا من التوصيات، شاطرتها حكومة كوبا، في سبيل كفالة أن يتم المشروع، إذا اتبع النهج المقترح لاخراج المنتجات، بأقل قدر ممكن من العوائق التقنية لكفالة النجاح.

12- باستعمال أحد منتجي المنتج، فإن التكلفة الاجمالية للمشروع ستبلغ حوالي 000 80 دولار أكثر مما لو كان المشروع قائما على نقل التكنولوجيا من مؤسسة مستقرة تملك تكنولوجيا أجهزة الاستنشاق ذات الجرعة المحسوبة التي تعمل بغير الـــCFC. بيد أن فرق التكلفة لن يطلب من الصندوق المتعدد الأطراف.

13- وتأجل تاريخ اتمام المشروع من سبتمبر 2006 الى مارس 2008.

تعليقات الأمانة

14- أحاطت الأمانة علما بالتقرير الجامع المقدم من اليوئنديبي عن تغيير القائم بتوريد التكنولوجيا لمشروع ازالة الـــCFC في أجهزة الاستنشاق ذات الجرعة المحسوبة في كوبا. وقام اليوئنديبي بمقارنة كل من المكونات الرئيسية للمشروع، كما هو مقترح في المشروع الأصلي، بالنهج الجديد القائم على استخدام أحد منتجي المنتج. وفي هذا الصدد لاحظت الأمانة ما يلي:

(أ) قام القائم بانتاج المنتج بانتاج أجهزة استنتشاق ذات جرعة محسوبة خالية من الـــCFC لعملاء مختلفين على المستوى الدولي؛

(ب) يستطيع القائم بانتاج المنتج أن ينتج منتجي أجهزة الاستنشاق التي تعمل بالـــHFA لكوبا خلال فترة عام. وبالاضافة الى ذلك فإن المنتجات المطلوب انتاجها لن تنطوي على خرق لأي حق من حقوق الملكية الفكرية؛

(ج) قامت بعثة من اليوئنديبي بزيارة مرافق القائم بانتاج المنتج، وبتقييم قدرته على اخراج منتجي أجهزة الاستنشاق ذات الجرعة المحسوبة لكوبا. وكان المتفق عليه أن القائم بالتوريد سيقوم بانتاج salbutamol وfluticasone على أساس HFA، تنطويان على أساليب انتاج مستقرة ومأمونة، وتشغيل المصنع وتركيب المعدات اللازمة لانتاج ما لا يقل عن ستة ملايين وحدة في السنة (أي انتاج يماثل الانتاج الحالي في كوبا)؛ وانتاج ثلاثة دفعات صناعية بنتائج مرضية؛ ومساعدة فنية وتدريب وبناء قدرة تكفل التشغيل الصناعي المستقر للمصنع، الى أن يتم تسجيل المنتجات على يد الوكالة القائمة بالتنظيم.

(د) سيقوم مورّد المنتج باسداء مساعدة الى المنشأة في كوبا كي تحصل على البيانات ذات الصلة التي تساند الموافقة التنظيمية للمنتجات الجديدة؛ ويقوم بتجميع ملف للموضوع؛ ويقوم بتصميم مرفق الانتاج وببيان المؤهلات اللازمة لتركيب المعدات.

(هـ) تضمن الاتفاق التجاري شرطا أدرج فيه لكفالة أن يضمن القائم بتوريد المنتج أن تكون لأجهزة الاستنشاق ذات الجرعة المحسوبة التي تعمل بالـــHFA على الأقل عمل يماثل أداء أجهزة الاستنشاق ذات الجرعة المحسوبة التي تعمل بالـــCFC المنتجة حاليا في كوبا.

(و) نظرا للطبيعة المتخصصة لمعدات صنع أجهزة الاستنشاق ذات الجرعة المحسوبة التي تعمل بالـــHFA، سيتم بناء هذه المعدات واختبارها بمصنع القائم بتوريد المعدات؛ ثم سيتم تفكيكها وشحنها الى المنشأة المستفيدة في كوبا. وسيقوم مورد المعدات بتركيب وتشغيل المعدات بمصنع انتاج المستفيد، ويقوم باجراء تجارب "اختبارات قبول المصنع للمعدات"؛

(ز) سيقوم اليوئنديبي بالاشراف على التنفيذ الناجح للمشروع، وسيسدي مساعدة تقنية اضافية خلال تنفيذ المشروع طبقا للميزانية المخصصة في اقتراح المشروع الموافق عليه.

15- لاحظت الأمانة كذلك أنه لم يطلب تمويل اضافي على الرغم من أن نهج استعمال قائم بتوريد التكنولوجيا أمر يكلف من المال قدرا يفوق بمبلغ طفيف المبلغ المقترح في المشروع الأصلي.

16- بناء على طلب من الأمانة، قدمت حكومة كوبا رسالة رسمية تقول أن الحكومة مدركة تمام ومساندة لتغيير القائم بتوريد التكنولوجيا لمشروع ازالة الـــCFC في انتاج أجهزة الاستنشاق ذات الجرعة المحسوبة.

توصيات الأمانة

17- قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تحيط علما بما يلي:

(أ) تغيير القائم بتوريد التكنولوجيا لمشروع ازالة استهلاك الـــCFC في أجهزة الاستنشاق ذات الجرعة المحسوبة في كوبا.

(ب) أن التاريخ الجديد لاتمام المشروع هو مارس 2008 (بدلا من سبتمبر 2006).

(ج) أن تثني على جهود كوبا واليوئنديبي لكفالة بديل يقوم بانتاج تكنولوجيا لازمة خالية من الـــCFC .

مقدونيا: ازالة الـــCFC-11 والـــ CFC-12 من صنع الأيروسولات بالتحول الى الـــHFC والمواد الدافعة الهيدروكربونية في Alkaloid A.D. (متابعة للمقرر 12/45 (1))

خلفية الموضوع

18- وافقت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثاني والثلاثين على اقتراح بمشروع لازالة الـــCFC-11 والـــCFC-12 من صنع الأيروسولات بالتحول الى HFC والمواد الدافعة الهيدروكربونية لدى Alkaloid A.D.، يقوم بتنفيذه اليونيدو وخصصت لهذا المشروع 000 110 دولار أمريكي.

19- لاحظت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الخامس والأربعين أن المشروع كان قد ألغي باتفاق متبادل بين حكومة مقدونيا واليونيدو، حيث أن الشركة قد أوقفت انتاجها من الأيروسولات. وبين اليونيدو أن المستوى الاجمالي للتمويل المعتمد وهو 271 86 دولار أمريكي، قد تم انفاقه. فطلبت اللجنة التنفيذية من اليونيدو أن تحاول اعادة نشر المعدات وأن تعود بتقرير الى الاجتماع السادس والأربعين عن جهودها في عملية اعادة النشر (المقرر 12/45(1)).

تعليقات الأمانة

20- في سياق استعراض التقرير المرحلي من اليونيدو، قامت الأمانة بتذكير اليونيدو بالمقرر 12/45(1) وطلبت تقديم تقرير بشأن محاولات اعادة نشر المعدات السابق شراؤها لمشروع الأيروسولات في مقدونيا.

21- أجابت اليونيدو أنه حتى منتصف مايو 2005 لم يتم تبين أية شركة أيروسولات مؤهلة سواء في مقدونيا أو في البلدان المجاورة لها، تصلح لاعادة نشر المعدات فيها السابق توريدها الى Alkaloid. بيد أن اليونيدو قد تلقت رسالة من الخبير الاستشاري لليوئنديبي يبين أن شركة للأيروسولات في أرمينيا يمكن أن تستعمل المعدات في تحولها الى انتاج خال من الـــCFC. وبعد التحقق من هذا الطلب، ستستطيع اليونيدو أن تقدم التقرير المطلوب.

22- قدمت حكومة كوت ديفوار اقتراحا بمشروع لازالة 43.4 طن ODP من الـــCFC مستعملة في صنع الأيروسولات، كي تنظر فيه اللجنة التنفيذية في اجتماعه السادس والأربعين (UNEP/OzL.Pro/ExCom/46/30) وفي هذا الصدد اقتحرت الأمانة على اليونيدو أن تنظر في هل من الممكن، من الناحيتين التقنية والاقتصادية، اعادة نشر المعدات السابق شراؤها لمشروع الأيروسولات في مقدونيا، الى كوت ديفوار.

توصية الأمانـــة

23- إن نتائج المناقشات حول هذا الموضوع مبينة في سياق مشروع الأيروسولات في كوت ديفوار (UNEP/ozL.Pro/Ex/46/30)

أوروغواي: ازالة بروميد الميثيل في فلاحة البساتين والزهور المقطوفة: تغيير في الجدول الزمني للازالة (اليونيدو)

خلفة الموضوع

24- إن اللجنة التنفيذية في اجتماعها الـ34 وافقت على مبلغ 370 469 دولار أمريكي لليونيدو باعتباره اجمالي الأموال المتاحة لأوروغواي لتحقيق الازالة الكاملة لبروميد الميثيل المستعمل في فلاحة البساتين والزهور المقطوفة (24 طن ODP).

25- إن الاتفاق بين حكومة أوروغواي واللجنة التنفيذية يقول أن أوروغواي لن تستطيع أن تفي بتجميد بروميد الميثيل لعام 2002، لأنها ذكرت أن استهلاكها الاجمالي من بروميد الميثيل بالغ 24 طن ODP في عام 2000، وهو قدر يفوق خط الأساس الخاص ببروميد الميثيل لتحقيق الامتثال (أي 11.2 طن ODP) ونص كذلك في الاتفاق على أن حكومة أوروغواي ملتزمة بتخفيض وطني دائم في اجمالي استهلاك استعمالات بروميد الميثيل الخاضعة للرقابة، الى ما لا يزيد عن المستويات الآتية:

السنة	طن ODP
2002	20.0
2003	12.0
2004	4.0
2005	0.0

طلب من حكومة أوروغواي

26- إن حكومة أوروغواي قد قدمت طلبا رسميا لتغيير الجدول الزمني لمشروع الازالة الكاملة لبروميد الميثيل المستعمل في فلاحة البساتين والزهور المقطوفة، الى جانب عقد اتفاق منقح بين حكومة أوروغواي واللجنة التنفيذية.

27- والجدول الزمني المنقح لازالة بروميد الميثيل، الذي طلبه أوروغواي، مبين في الجدول الآتي:

السنة	طن ODP
2002	*17.7
2003	*8.7
2004	*11.1
2005-2009	8.9
2010-2012	6.0
2013	0.0

(*) كما تم الابلاغ عن ذلك بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال.

28- إن التقرير الكامل الذي أعدته حكومة أوروغواي مرفق بنهاية التقرير الحالي، كي تنظر فيه اللجنة التنفيذية.

تعليقات الأمانة

29- استعرضت الأمانة تقرير حكومة أوروغواي في ضوء المقرر Ex.I/2 الصادر عن الاجتماع الاستثنائي الأول للأطراف في بروتوكول مونتريال، والمقرر 44/XV الصادر عن الاجتماع الخامس عشر للأطراف بشأن عدم امتثال أوروغواي لبروتوكول مونتريال، والمعايير التي اعتمدتها اللجنة

التنفيذية لتقديم طلبات بشأن مد الفترة الخاصة باتفاقات تعجيل ازالة بروميد الميثيل، اعمالا للمقرر Ex.I/2 (المقرر 14/43). وينبغي أن يلاحظ أن التغييرات المقترح ادخالها على الاتفاق سوف تسمح لأوروغواي بالوفاء بالجدول الزمني لتخفيض بروميد الميثيل الاجباري بموجب بروتوكول مونتريال.

قضية تتعلق بالمقرر 44/XV

30- إن الأطراف في بروتوكول مونتريال، في اجتماعها الخامس عشر، لاحظت أمورا منها أن أوروغواي هو في حالة عدم امتثال لالتزاماته بموجب المادة 2حاء من البروتوكول، منذ عام 2002. وقد ذكر أوروغواي أن استهلاك بروميد الميثيل لديه يبلغ 17.7 طن ODP، وهو مقدار يزيد عن مقدار حد الأساس لديه (أي 11.2 طن ODP). ولاحظت الأطراف أيضا قيام أوروغواي بتقديم خطة عمله لكفالة العودة السريعة الى الامتثال لتدابير الرقابة المفروضة على بروميد الميثيل، وعلى نحو التحديد التزامه بتخفيض مستوى الاستعمالات الخاضعة للرقابة لبروميد الميثيل من 17.7 طن ODP في 2002 الى 12 طن ODP في 2003 والى 4 طن ODP في 2004، واتمام الازالة الكاملة بحلول 1 يناير 2005. ولاحظت الأطراف أيضا أن أوروغواي قد التزمت برصد نظامها الخاص باصدار تراخيص الاستيراد والتصدير للـــODS ، بما فيها فرض حصص على ذلك.

31- لاحظت أمانة الصندوق أن خطة الازالة الآنفة الذكر، التي اتفقت عليها الأطراف في اجتماعها الخامس عشر، مماثلة لخطة الازالة التي يتضمنها الاتفاق المعقود بين حكومة أوروغواي واللجنة التنفيذية. بيد أن حكومة أوروغواي في اتفاقها المنقح، تطلب خطة ازالة مختلفة: هي تخفيض الـــ17.7 طن ODP في 2002 الى 8.9 طن ODP خلال الفترة 2005-2009 (وهذا الرقم يمثل الاستهلاك المسموح به بموجب البروتوكول) مع اتمام الازالة بحلول عام 2013.

32- خلال استعراض الطلب المقدم من حكومة أرورغواي تلقت أمانة الصندوق معلومات من أمانة الأوزون تبين أن لجنة التنفيذ، في اجتماعها الرابع والثلاثين(الذي سوف يعقد قبل اجتماع اللجنة التنفيذية السادس والأربعين) سوف تنظر في جدارة طلب حكومة الأرجنتين اعداد خطة عمل منقحة لازالة بروميد الميثيل، كي ينظر فيها الاجتماع الخامس والثلاثين للجنة التنفيذ (وهو الاجتماع الذي سيعقد قبل الاجتماع السابع عشر لمؤتمر الأطراف في بروتوكول مونتريال). وعندئذ سوف ينظر في امكان ادراج خطة الازالة المنقحة في مشروع مقرر ينظر فيه اجتماع الأطراف السابع عشر (وهذا النهج يتمشى مع الاجراءات القياسية المعمول بها في لجنة التنفيذ).

33- وبالاضافة الى ذلك فإن أمانة الأوزون عرضت أن تحيل الى الاجتماع السادس والأربعين للجنة التنفيذية، من خلال أمانة الصندوق، جزء تقرير لجنة التنفيذ المتعلق بالمقرر 44/XV.

تقرير مقدم من أوروغواي

34- لاحظت الأمانة أن المعلومات التي قدمتها حكومة أوروغواي تغطي العناصر الرئيسية التالية:

(أ) حوالي 12.7 طن ODP من بروميد الميثيل قد أزيلت فعلا كما هو مبين في الجدول أدناه. والمنطقة ذات أكبر استهلاك ثان من بروميد الميثيل في أوروغواي (Bella Unión) قد أزالت تماما استهلاك بروميد الميثيل.

المنطقة (المحصول)	استهلاك بروميد الميثيل (طن ODP)		التخفيض
	المشروع	2004	(%)
Bella Unión (فلاحة بساتين)	3.7	-	100
Salto (فلاحة بساتين)	16.2	10.3	37
South (فلاحة بساتين)	1.3	0.2	81
Montevideo (زهور مقطوفة)	1.7	0.3	82
وطني (استعمالات أخرى)	1.0	0.3	70
المجموع	23.8	11.1	53

(ب) إن جميع أصحاب المصلحة الرئيسيين (أي وزارات البيئة والزراعة، ورابطات مزارعي فلاحة البساتين والجمعيات التعاونية للزهور ومستورد بروميد الميثيل) ملتزمون بازالة استهلاك بروميد الميثيل.

(ج) تم تنفيذ نظام فعال لرصد واردات بروميد الميثيل من خلال ادارة الخدمات الزراعية (وزارة الزراعة)، في تنسيق وثيق مع وحدة الأوزون.

(د) تم ادخال نظام لاصدار الشهادات للمحاصيل المنتجة بدون استعمال بروميد الميثيل، من خلال الملصق الموجود من قبل المسمى "ملصق الصداقة مع الأوزون" على أساس المرسوم 993/476، والقرار رقم 2004/1 الصادر عن وزارة البيئة؛

(ه) اختبارات رائدة في عدة مزارع ذات مواقع استراتيجية، جرى تنفيذها بنجاح باستعمال التكنولوجيات البديلة لاستعمالات بروميد الميثيل. ومن خلال حلقات دراسية وورش بينت استعمال التكنولوجيات البديلة لـــ200 من المزارعين واخصائيي الزراعة؛

(و) إن المعدات لاستبدال بروميد الميثيل المستعمل للتبخير في قطاع الزهور المقطوفة، تم تسليمها ويجري في الوقت الحاضر استعمالها لدى القائمين باستنبات تلك الزهور.

(ز) بيد أنه، في قطاع فلاحة البساتين، فإن التكنولوجيات البديلة التي اقترحت أساسا في اقتراح المشروع، لم تكن قابلة للتطبيق في جميع الحالات. إن استعمال صوديوم الميثام كمادة كيماوية بديلة للتبخير أظهرت نتائج غير متساوية في الحقل. فبشأن التبخير البيولوجي (وهو تكنولوجيا بديلة أخرى) كان الاقتراح يقوم على أساس مخلفات البروكولي ومخلفات نباتية أخرى ناتجة عن مصنع أغذية موجود في منطقة انتاج المحصول. بيد أنه، بسبب الأزمة الاقتصادية في 2002، تم اغلاق المصنع ولم تعد نفايات الطعام متاحة للزارعين. وخلال تنفيذ التبخير البيولوجي في محاصيل الفلفل الأخضر، وجد أيضا أن كمية المواد الخضراء المطلوب دفنها هي أعلى من الكمية المتاحة؛ وتبعا لذلك فإن تطبيق هذه التكنولوجيا يقتضي استعمال مواد خضراء من محاصيل أخرى، لم تكن متاحة بسهولة.

35- في سبيل معالجة القضايا التقنية التي صودفت خلال تطبيق بعض التكنولوجيات البديلة المقترحة، جرت اختبارات على تكنولوجيات أخرى، ولا سيما: التشميس المشفوع بالتبخير البيولوجي لنباتات الفلفل والذرة، واستعمال مواد كيماوية بديلة (1,3 dichloropropene وiodomethane). بيد أن هذه المواد الكيماوية لم تسجل بعد في أوروغواي. وتسجيل الـــiodomethane شرع فيه في 2005 ومن المتوقع

أن يتم خلال النصف الثاني من عام 2006؛ أما تسجيل صياغات الـ1,3 dichloropropene فمن المتوقع أن يبدأ في أواخر 2005 ويتم تسجيلها في 2007.

36- لاحظت الأمانة أنه، في الاتفاق المنقح، لن تتم ازالة بروميد الميثيل ما بين 2005 و2009. وبعد ذلك من المقترح اجراء تخفيض قليل على استهلاك بروميد الميثيل (أقل من 3 طن ODP) بين 2009 و2010، مع انجاز الازالة الكاملة في 2012. وسعت الأمانة الى الحصول على ايضاحات حول ما إذا كان الجدول الزمني المقترح سيسمح بتسجيل مواد كيماوية بديلة سبق اجراء اختبارات عليها في أوروغواي، فأشارت اليونيدو الى أن الجدول الزمني المقترح لا يقوم فقط على عملية التسجيل. فبعد أن يتم تسجيل أحد المنتجات، لا بد من جعله متاحا في السوق، من خلال حملات ترويج ونشر، كما يقتضي بالاضافة الى ذلك توفير تدريب للمزارعين وغيرهم من أصحاب المصحلة. وعلى هذا الأساس فإن حكومة أوروغواي ستكون في موقف يسمح لها بتحقيق جزء هام من الازالة بحلول 2009. وبينت اليونيدو أيضا أن الحكومة قد قررت الاستمرار في استعمال بروميد الميثيل في المزارع التي تلاقي مصاعب في استعمال التكنولوجيات البديلة، مع مراعاة قضايا التنافسية والاستدامة على الأجل الطويل وحالة البلدان الأخرى للمنطقة أو الحالة في غير بلدان المادة 5. بيد أن اليونيدو قد اتفقت مع الحكومة على اعداد تقرير عن الأخذ بتكنولوجيات جديدة بحلول عام 2010، للتأكد من هل سيكون من اللازم استبقاء أو استبدال المقدار النهائي من بروميد الميثيل قبل 2013.

37- وفقا للتقرير المقدم من حكومة أوروغواي، لاحظت الأمانة أن مبلغ 087 365 دولار تم صرفه حتى نهاية عام 2004 (من المستوى الاجمالي من التمويل المعتمد البالغ 370 469). ومن المقترح أنه، مع التمويل المتبقي (حوالي 000 100 دولار أمريكي) هناك قدر اضافي يبلغ 11.2 طن ODP من بروميد الميثيل ستزال خلال فترة تسعة أعوام (من 2005 الى 2013) مما يحقق الازالة الكاملة بحلول 2013. ولذا فإن الأمانة طلبت تفسيرا موجزا للأنشطة (بما في ذلك التمويل) المطلوب تنفيذها بين 2005 و2012 لتحقيق الازالة المطلوبة للكمية المتبقية من بروميد الميثيل. فذكرت اليونيدو أن 12.8 طن ODP من بروميد الميثيل قد أزيلت بالتمويل الذي تم صرفه حتى الآن، مما يمثل تخفيضا يزيد عن 50 في المائة من مجموع الاستهلاك. وينبغي أن يلاحظ أن هناك حوالي 30 في المائة من المستوى الاجمالي للتمويل المعتمد لقطاع الزهور، الذي استهلك فقط 165 طن ODP. وبينت اليونيدو أيضا أن استهلاك أوروغواي من بروميد الميثيل في 2005 و2006 سيكون 8.9 طن ODP تستعمل أساسا في قطاع فلاحة البساتين، حيث أن بروميد الميثيل سيزال بالكامل في قطاع الزهور وفي الاستعمالات الأخرى. والأنشطة الرئيسية المزمعة تتضمن: تنفيذ الاختبار الرائد الاضافي والمواءمة المحلية لتدريب المزارعين وغيرهم من أصحاب المصلحة على استعمال المواد الكيماوية البديلة الجديدة، ما بين 2005 و2009؛ واسداء مساعدة مباشرة وتدريب للمزارعين من 2009 الى 2012، بالنسبة لمن يصادفون بعض المصاعب في التكيف مع تكنولوجيا الكيماويات الجديدة.

مشروع الاتفاق المنقح

38- إن الاتفاق المنقح بين حكومة أوروغواي واللجنة التنفيذية وارد في المرفق الأول بالوثيقة الحالية.

توصية الأمانة

39- على أساس التعليقات الآنفة الذكر وريثما يصدر تقرير الاجتماع الرابع عشر للجنة التنفيذ فيما يتعلق بالمقرر XV/44 الصادر عن الاجتماع الخامس عشر للأطراف، قد ترغب اللجنة التنفيذية فيما يلي:

(أ) أن تحيط علما بتقرير طلب تغيير الجدول الزمني للازالة في مشروع الازالة الكاملة لبروميد الميثيل المستعمل في فلاحة البساتين والزهور المقطوفة في أوروغواي؛

(ب) أن تنظر في الموافقة على التنقيحات على الاتفاق بين حكومة أوروغواي واللجنة التنفيذية كما هي مبينة بالمرفق الأول بالوثيقة الحالية، وهي تنقيحات من شأنها أن تشمل اعادة النظر في تاريخ الاتمام، وهو عام 2013، على أساس أنه من المفهوم أن الموافقة هي موافقة دون الاخلال بآلية بروتوكول مونتريال لمعالجة عدم الامتثال، وريثما يصدر مقرر محتمل من الاجتماع السابع عشر للأطراف بشأن خطة العمل المنقحة لازالة بروميد الميثيل في أوروغواي؛

(ج) أن تلاحظ أنه قبل نهاية 2010، ستقدم حكومة أوروغواي واليونيدو تقريرا كاملا عن تنفيذ خطة الازالة، الى جانب تقرير عن الأوضاع القائمة في بدائل بروميد الميثيل المتاحة في أوروغواي، وأن أوروغواي، في ذلك الوقت، سوف تنظر في امكانية ازالة بروميد الميثيل قبل موعد 2013.

منطقة أفريقيا: تنفيذ المساعدة التقنية لتخفيضات بروميد الميثيل وصياغة استراتيجيات اقليمية للازالة بالنسبة للبلدان ذات الاستهلاك المنخفض في أفريقيا

خلفية الموضوع

40- قدمت اليونيدو في الاجتماع الـ38 للجنة التنفيذية طلبا لبرنامج للمساعدة التقنية في سبيل تخفيضات بروميد الميثيل وصياغة استراتيجيات اقليمية للازالة بالنسبة للبلدان ذات الاستهلاك المنخفض في أفريقيا.

41- وعلى اثر ذلك وافقت اللجنة التنفيذية على برنامج مساعدة تقنية بموجب مقررها 6/38، وقدم اليوئنديبي اعمالا لذلك المقرر تقريرا مرحليا عن تنفيذ برنامج المساعدة التقنية الخاصة ببروميد الميثيل، كي تنظر فيه اللجنة التنفيذية في اجتماعها السادس والأربعين.

تقرير مرحلي

42- خلال مرحلة اعداد المشروع، أجرى اليوئنديبي دراسات مسحية وطنية بشأن القضايا المتصلة ببروميد الميثيل. وعلى أساس تلك الدراسات تم تصنيف البلدان الى فئتين عريضتين هما: البلدان التي يوجد فيها مستويات قليلة من استهلاك بروميد الميثيل مطلوب ازالتها، ثم جميع البلدان الأخرى (منظور اليها كمجموعة) وهي فئة مطلوب فيها مساندة التدابير التنظيمية والسياسية اما لمساندة اجراء تخفيضات أو لمنع استعمالات بروميد الميثيل. ونتيجة لذلك، تم وضع نهج مزدوج للاستجابة، يتضمن توليفة من المساعدة التقنية ذات الحجم الصغير/الاستثمار للمستهلكين ذوي الاستهلاك المنخفض، حتى يتم ادراك هدف الازالة البالغ 20 في المائة في 2005، مع اسداء المساندة السياسية/التنظيمية للجميع.

43- تم تنفيذ الأنشطة الآتية:

(أ) تم اعداد شروط تكليف ومفردات الميزانية الوطنية المقترحة لجميع البلدان المشاركة، سواء البلدان المتوقع أن تخفض مستواها من استهلاك بروميد الميثيل كي تحقق المستوى المسموح به لعام 2005 والبلدان التي وافقت على الشروط المنصوص عليها في المقرر 26/38؛

(ب) خلال الربع الأول من عام 2004 تم توزيع شروط التكليف الخاصة بكل بلد وميزانية كل بلد على البلدان المختلفة لاستعراضها. وبينما قبلت فعلا حتى الآن بعض البلدان شروط التكليف المقترحة وقدمت أسماء خبرائها الوطنيين، هناك بلدان أخرى لم تستجب بعد، على الرغم من محاولات الاتصال بها الجارية في الوقت الحاضر والمتكررة؛

(ج) وردت تعليقات اضافية من البلدان خلال اجتماع الشبكة للبلدان المتكلمة بالفرنسية في أفريقيا، الذي عقد في موريتانيا في أبريل 2004. وعلى أساس هذه التعليقات تقرر تعديل منهجية تنفيذ المشروع.

44- إن منهجية تنفيذ المشروع المعدلة سوف توسع نطاق نهج التنظيم الوطني لشؤون المبيدات، وسيتم تنفيذ المشروع على المستوى الاقليمي بدلا من المستوى الوطني. والمبلغ المعروض للعقود الوطنية على كل بلد سوف يزاد على أساس الميزانية المتاحة المتبقية (بما لا يزيد عن 000 8 دولار لكل بلد)، وتساند ذلك شروط تكليف محددة وتخصيص مفصل للميزانية.

45- توصل اليوئنديبي الى اتفاق مع مكتب برنامج المساعدة على الامتثال التابع للبونيب في نيروبي لصياغة ورقات عمل تنظيمية وطنية لبروميد الميثيل في تعاون وثيق مع مسؤولي بروميد الميثيل ومسؤولي السياسة العامة. ومن المتوقع أن تقوم وحدات الأوزون المشاركة في هذا النشاط باستئجار خبراء وطنيين يقومون بادارة شؤون عملية وضع خطط تنظيمية وطنية (على أساس ورقة عمل تفصيلية توضع خصيصا لهذا الغرض) على أن يتم تنسيق هذه الخطط كي تتمشى مع التشريع الموجود. وسوف تعقد ورشة اقليمية ختامية على هوامش الاجتماع القادم المشترك بين الشبكات الذي ينظمه اليونيب لتلك المنطقة.

46- سيجري تنفيذ الأنشطة التالية في البلدان الخمسة المطلوب فيها اجراء تخفيضات في بروميد الميثيل للوفاء بالحد المقرر لعام 2005:

البلد	المساعدة التقنية	المساعدة السياسية
السودان	تنفيذ البعثة التقنية متوقع اتمامه قريبا	تبين خبير استشاري وطني هو أمر لا يزال معلقا
الكونغو	تنفيذ الدورة التقنية الثانية (على الموقع) متوقع اتمامه بمجرد أن تصبح المعدات متاحة في البلد	تبين خبير استشاري وطني هو أمر لا يزال معلقا
نيجيريا	تنفيذ الدورة التقنية بمجرد اعادة العقد	تنفيذ أنشطة المساعدة السياسية متوقع قريبا
جمهورية الكونغو الديمقراطية	تنفيذ الدورة التقنية بمجرد اعادة العقد	تنفيذ أنشطة المساعدة السياسية متوقع قريبا
سوازيلندا	تنفيذ الدورة التقنية بمجرد اعادة العقد	تنفيذ أنشطة المساعدة السياسية متوقع قريبا

تعليقات الأمانة

47- على أساس المعلومات الواردة في التقرير المرحلي استخلصت الأمانة أن اليوئنديبي قد عانى من ضغوط رئيسية في تنفيذ المشروع، مع مراعاة ما يلي:

(أ) كان تاريخ اتمام المشروع مقترحا لفبراير 2005، غير أن عددا من الأنشطة المتصلة بالموضوع لا يزال معلقا؛

(ب) هناك 25 بلدا تشارك في المشروعن وتمت الموافقة على شروط التكليف لـــ14 بلدا فقط وتم التوقيع على عقود ثنائية مع وحدات الأوزون المختصة في 14 بلدا فقط، ولم يتم تبين خبراء استشاريين وطنيين الا في عشر بلدان؛

(ج) جرى تنفيذ عدد من الأنشطة التحضيرية، نفذها اليوئنديبي منذ الموافقة على المشروع في الاجتماع الثامن والثلاثين. غير أن العمل الذي يتناول لب الموضوع لا يزال غير منفذ على مستوى البلد.

48- تبعا لذلك أشار اليوئنديبي الى عدد من القيود اللوجستية المرتبطة بالعدد الكبير من البلدان المختلفة التي يغطيها البرنامج. وشدد اليوئنديبي مع ذلك على أنه على الرغم من أن ذلك قد أدى الى

بعض التأخيرات غير المتوقعة في التنفيذ، الا أن تنفيذ المشروع يظل ساريا على مساره، ومن المتوقع اتمامه بنهاية عام 2006 بدلا من فبراير 2006. وقال اليوئنديبي أيضا أن الشراكة المعززة مع مكتب CAP لأفريقيا التابع لليوئنديبي سوف تسمح لليوئنديبي بأن تحقق على نحو أفضل مصالح البلدان المعنية والسير بالمشروع الى ختام ناجح.

الوضع المالي

49- بناء على طلب الأمانة قدم اليوئنديبي تقريرا عن الوضع المالي القائم في برنامج المساعدة التقنية. ومن المبلغ الاجمالي للتمويل المعتمد، تم صرف 224 216 دولار، وهناك 000 83 دولار أمريكي ملتزم بها و775 250 دولار أمريكي لا تزال متاحة.

50- ذكر اليوئنديبي أنه على أساس الاقتراح بتنقيح نموذج التنفيذ، فمن الأرجح أن يتم اعادة النظر في العقود الوطنية لرفع مستوياتها. ومستوى الأموال التي سيتم الالتزام بها، وكذلك مستوى الأموال التي تظل متاحة، من المتوقع أن يتغير تبعا لذلك.

توصية الأمانة

51- قد ترغب اللجنة التنفيذية فيما يلي:

(أ) أن تحيط علما بالتقرير المرحلي بشأن تنفيذ المساعدة التقنية لاجراء تخفيضات بروميد الميثيل وصياغة الاستراتيجيات الاقليمية للازالة بالنسبة لبلدان أفريقيا ذات الاستهلاك المنخفض.

(ب) أن يطلب من اليوئنديبي بذل جميع المحاولات لاتمام الأهداف المقترحة في برنامج المساعدة التقنية في الأوان المقرر لها. وأن يقدم تقريرا الى الاجتماع الثامن والأربعين للجنة التنفيذية عما يكون قد أحرز من تقدم حتائذ.

(ج) أن يطلب من اليوئنديبي أن يعود بتقرير الى اللجنة التنفيذية في اجتماعها السابع والأربعين حول ما إذا كانت توجد أي بلدان يغطيها برنامج المساعدة التقنية يحتمل أو يرجح أن تكون في حالة عدم امتثال لالتزاماتها الناشئة عن المادة 2 حاء من بروتوكول مونتريال.

المكسيك وفنزويلا: تقرير مرحلي عن انفاق الشريحتين الثانيتين من خطط ازالة الـــCFC في المكسيك وفنزويلا (اليونيدو)

خلفية الموضوع

52- وافقت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الخامس والأربعين على تمويل شريحتي عام 2005 لخطط الازالة الوطنية للـــCFC في المكسيك (المقرر 51/45) وفنزويلا (المقرر 52/45) ولاحظت اللجنة التنفيذية أيضا أن صرف التمويل المعتمد لليونيدو ينبغي ألا يبدأ الى أن يتم التوصل الى اتفاق بين الأمانة واليونيدو على أن التحقق من أهداف 2004 قد أتم، وأن برنامجا سنويا للتنفيذ مرضيا قد تم تقديمه لعام 2005. وبالاضافة الى ذلك طلب من الأمانة أن تقوم بابلاغ اللجنة التنفيذية في اجتماعها الـــ46 ما يكون قد أحرز من تقدم.

تعليقات الأمانة

53- جرت بين الاجتماعين الخامس والأربعين والسادس والأربعين مناقشات بين الأمانة واليونيدو، حصلت من خلالها الأمانة على توضيحات لبعض المسائل المتعلقة خصوصا بأنشطة عام 2004 وببرنامج التنفيذ السنوي لعام 2005 لفنزويلا. بيد أنه، حتى كتابة هذه الوثيقة، لم تكن الأمانة قد تلقت تقارير التحقق لأي من المشروعين. وتبعا لذلك فإن صرف الشريحتين لا يمكن أن يبدأ حتى الآن.

شروط متفق عليها لازالة بروميد الميثيل في أوروغواي
(مشروع نص)

1- توافق اللجنة التنفيذية على مبلغ 370 469 دولار أمريكي باعتباره مجموع الأموال المتاحة لتحقيق الالتزامات المنصوص عليها في هذه الوثيقة لازالة استعمال بروميد الميثيل في أوروغواي، بشرط الخضوع للمفاهيم والاعتبارات الآتية:

2- كما تم ابلاغ ذلك لأمانة الأوزون وتمشيا مع المعلومات الواردة في وثيقة المشروع المقدمة الى اللجنة التنفيذية كان استهلاك أوروغواي هو 23.79 طن ODP من بروميد الميثيل في عام 2000. ووفقا للبيانات المقدمة الى أمانة الأوزون من أوروغواي عن أعوام 1995-1998، كان خط الأساس في أوروغواي لبروميد الميثيل هو 11.2 طن ODP وتبعا لذلك كان على أوروروغواي أن تجمد الاستهلاك عند مستوى 1995-1998 بحلول نهاية عام 2001 لتحقق الامتثال لتجميد 2002 المقرر في البروتوكول. بيد أن حكومة أوروغواي تطلب بعض المرونة من اللجنة التنفيذية وتقترح الخطة التالية للازالة:

السنة	طن ODP
2002	17.7*
2003	8.7*
2004	11.1*
2005	8.9
2006	8.9
2009	8.9
2010	6.0
2011	6.0
2012	6.0
2013	0

(*) كما تم الابلاغ عن ذلك بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال.

3- وبالاضافة الى ذلك تلتزم أوروغواي باستدامة هذه الازالة لبروميد الميثيل من خلال فرض حظر على استعمال بروميد الميثيل في الاستعمالات التي يغطيها هذا المشروع. والتخفيضات المحددة في الاستهلاك، المبينة أعلاه، ستكون هي التخفيضات التي يحققها هذا المشروع. والتخفيضات وفقا لشروط هذا المشروع ووفقا للالتزامات الأخرى المقدمة في وثيقة المشروع، ستكفل أن يتجاوز أوروغواي فيما بعد متطلبات الازالة المقررة في بروتوكول مونتريال.

4- على اليونيدو أن تعود بتقرير الى اللجنة التنفيذية سنويا عن التقدم المحرز في الوفاء بالتخفيضات المقررة بموجب هذا المشروع، وكذلك بتقرير عن التكاليف السنوية المتصلة باستعمال مدخلات التكنولوجيا المختارة، التي يتم شراؤها بأموال المشروع.

5- على اثر أول صرف البالغ قدره 33 في المائة عن عام 2001-2002، فإن تمويل السنوات اللاحقة في هذا المشروع ستصرفه اليونيدو وفقا للجدول الزمني الآنف الذكر، وعلى أساس أنه من المفهوم أنه لن يتم صرف تمويل أي سنة لاحقة الى أن تستعرض اللجنة التنفيذية بما يرضيها التقرير المرحلي عن السنة السابقة: 33 في المائة في 2002-2003 و34 في المائة في 2003-2004.

6- توافق اليونيدو على أن تدير شؤون تمويل هذا المشروع بالطريقة التي تكفل التحقيق الفعلي للتخفيضات السنوية المحددة.

Project UNIDO MP/URU/01/125

Methyl Bromide Phase Out in Horticulture and Cut Flowers in Uruguay

Application for Extension of Phase-Out Agreement pursuant to Decision 43/14 of the Executive Committee of the Multilateral Fund for the Implementation of the Montreal Protocol.

Table of contents

1) BACKGROUND....3
2) EVOLUTION OF METHYL BROMIDE CONSUMPTION FOR RESTRICTED USES....4
3) ACTIVITIES CARRIED OUT DURING 2002, 2003 AND 2004 AND RESULTS ACHIEVED....6
4) REASONS FOR PHASE OUT AGREEMENT EXTENSION....8
5) NEW PHASE-OUT AGREEMENT PROPOSAL....10

1) Background

Uruguay ratified the Montreal Protocol on 8 January 1991, the London Amendment on 16 November 1993, the Copenhagen Amendment on 3 July 1997, the Montreal Amendment on 16 February 2000 and the Beijing Amendment on 9 September 2003. Uruguay is classified as a Party operating under Article 5, paragraph 1 of the Protocol and had its Country Programme approved by the Executive Committee in 1993.

The largest consumption of methyl bromide in Uruguay is used in protected horticulture and a small percentage is used for the production of cut flowers.

The Uruguay methyl bromide phase out project was approved in July 2001 at the 34th Meeting of the Executive Committee of Multilateral Fund for the implementation of Montreal Protocol. UNIDO is the implementing agency and the Ozone Unit ("Comisión Técnica Gubernamental de Ozono") which is a section of the National Environment Directorate (hereinafter, DINAMA, in the Ministry of Housing, Territorial Regulation and Environment (hereinafter MVOTMA) is the National Execution Agency. The funding amount was of US$ 469,370. The project execution commencement date was January 2002.

The Ozone Unit, as National Executing Agency, works in close coordination with the Ministry of Livestock, Agriculture and Fisheries and with the National Institute for Agricultural Research (INIA), which is in charge of field activities in pilot farms.

The objective of the Project was the Phase out of the use of methyl bromide as soil fumigant in Uruguay by 2005, according to the following schedule of maximum consumption quota allowed under controlled uses agreed at the 34th Meeting of the Executive Committee of Multilateral Fund for the implementation of Montreal Protocol: year 2002: 20.0 ODP tonnes
Year 2003: 12.0 ODP tonnes
Year 2004: 4.0 ODP tonnes
Year 2005: 0.0 ODP tonnes

Uruguay's baseline for the controlled substance in Annex E is 11.2 ODP-tonnes. Uruguay's Methyl Bromide consumption kept growing between 1992 and 2001, with the largest consumption in 2001, reaching the peak of 37.7 ODP tonnes in 2001. Although in 2002 the consumption began to decrease as a result of the adoption of alternatives promoted by the phase out project and of the economical situation of our country and region, Uruguay was in not compliance with the 2002 freeze.

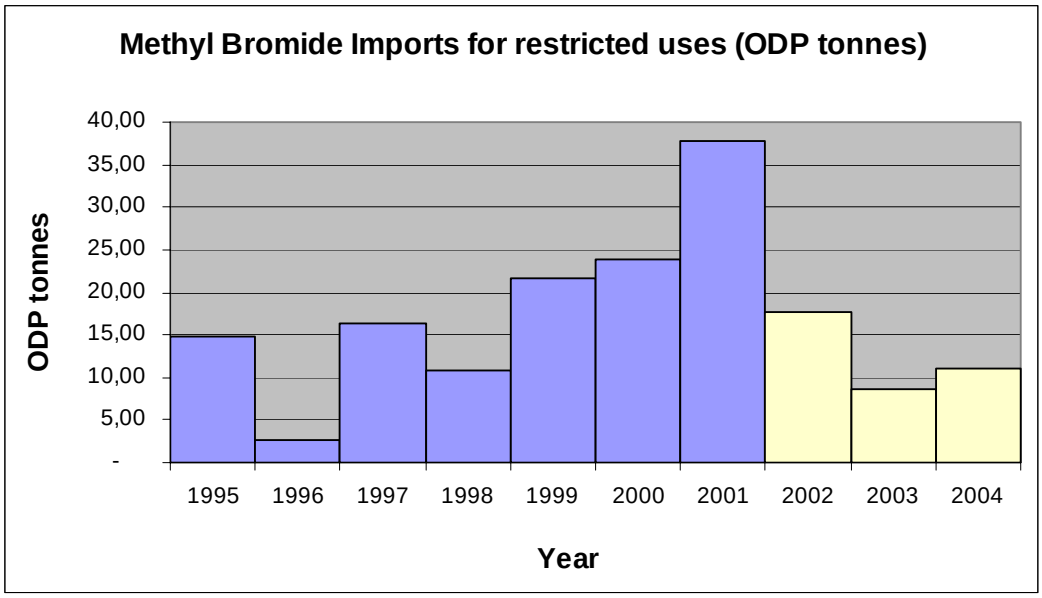
It is considered that despite the problems encountered, the project implementation to date has been successful with some important achievements:

- Bella Union, the second largest MB consumer area in Uruguay has already phase out methyl bromide.
- All the stakeholders are committed in the phase out process: importers, producers, Ministry of Environment, Ministry of Agriculture, horticulture farmer's associations, Flower cooperatives, etc.
- An effective monitoring system of MB imports has been implemented through the Direction of Agriculture Services from the Agriculture Ministry that works in close coordination with the Ozone Unit.
- A system of certification of methyl bromide free crop has been introduced, through the already existing "Ozone Friendly Label", based on Decree 476/993 and Resolution 1/2004 of Ministry of Environment.

- Pilot areas at strategically chosen farms were successfully implemented using new technologies, and with the developing of "open days" *in situ*, seminars and workshops, more than 200 farmers and technicians were exposed to the new alternatives.
- The equipment for the cut flower growers has been delivered and they are now implementing the alternatives to methyl bromide

2) Evolution of Methyl Bromide consumption for restricted uses

As it was stated above, Uruguay's Methyl Bromide consumption for restricted uses (consumption equals to imports, since Uruguay neither produces nor exports methyl bromide) kept growing between 1992 and 2001, with the biggest raises between 1999 and 2001, reaching the peak of 37.7 DP tonnes in 2001.



2002: Year in which Methyl Bromide Phase-Out Project was initiated.

Year	*Imports (metric tonnes)*	*Imports (ODP tonnes)*
2001	62.83	37.7
2002	29.45	17.7
2003	14.52	8.71
2004	18.5	11.1

Uruguay's Baseline: 11.2 ODP

Year 2002

Uruguay's methyl bromide consumption for restricted uses by the Montreal Protocol in the year 2002 was of 29.45 metric tonnes (17.7 ODP tonnes). Uruguay's baseline for the controlled substance in Annex E is 11.2 ODP-tonnes. As a consequence, for 2002, Uruguay was in non-compliance with its obligations under Article 2H of the Montreal Protocol.

However, it is important to point out that this figure of 29,45 metric tonnes (17.7 ODP tonnes) implies the compliance with the corresponding amount for the year 2002 of 33,3 metric tonnes (20 ODP tonnes) of the conditions agreed at the 34th Meeting of the Multilateral Fund Executive Committee, when Uruguay's Methyl Bromide Phase-Out Project was approved.

At the Fifteenth Meeting of the Parties to the Montreal Protocol that was held in Nairobi in November 2003, the Parties adopted Decision XV/44 on non-compliance with consumption of the controlled substances. This decision noted with appreciation Uruguay's submission of its plan of action, which should enable Uruguay to return to compliance in 2004.

Year 2003

Uruguay's methyl bromide consumption for restricted uses by the Montreal Protocol in the year 2003 was of 14.52 metric tonnes (8.71 ODP tonnes).

As a consequence, for 2003 Uruguay was in compliance not only with the methyl bromide phase out project and the plan of action approved by Decision of the Parties XV/44, but also was in compliance with its obligation under Article 2H of the Montreal Protocol. This means that Uruguay has complied ahead of time with its commitments under Dec. XV/44, which established the return to compliance in 2004.

The 32nd Implementation Committee, which took place on July 2004, in its report noted with appreciation Uruguay's return to compliance in 2003.

Year 2004

Uruguay's methyl bromide consumption for restricted uses by the Montreal Protocol in the year 2004 was of 18.5 metric tonnes (11.1 ODP tonnes). As a consequence Uruguay continues in compliance with its obligation under Article 2H of the Montreal Protocol, the freezing at the baseline, which is 11.2 ODP.

On the other hand, as it was stated above, the first two levels of consumption agreed with the Executive Committee for years 2002 and 2003 were not only accomplished but surpassed. However, the level established for 2004 was not able to accomplish since the quota allowed for 2004 was of 4.0 ODP and the 2004 MB imports for restricted uses was of 11.1 ODP tonnes.

In the 2003 report to the Ozone Secretariat it was stated that the compliance with the last two levels was envisaged to be more difficult, since Uruguay would have to reduce a 55 % of its methyl bromide imports for restricted uses from 2003 to 2004, and total phase-out was expected to be reached by 2005.

However, it is important to point out that, as it was stated above, Uruguay continues in compliance with its obligation under Article 2H of the Montreal Protocol, and this reflects the joint effort made by all the parties involved in the implementation of the Project to Phase Out the Use of Methyl Bromide as soil fumigant, which are: the farmers, the importers, the implementing agency (UNIDO), the National Agriculture Research Institute (INIA), the Ministry of Livestock, Agriculture and Fishery (MGAP) and the Ozone Unit from the Ministry of Environment (MVOTMA).

Methyl Bromide Data (ODP tones) and Disbursement Achieved (US$)

	Base	2001	2002	2003	2004	2005
Agreement	11.2		20	12	4	0
Data Reported in mt ODP			18	11.1	11.2	
Maximum Disb. allowed			154,892	159,586	154,892	
Accumalative				314,478	469,370	
Real disbursement			145,213	125,288	94,586	
Accumulative				270,501	365,087	

3) Activities carried out during 2002, 2003 and 2004 and Results achieved.

The project carried out various tasks aimed at adjusting new technologies at pilot areas, informing and training producers and technical advisers on new technologies, implementing an effective monitoring system for MB imports, and to achieve the commitment to MB phase out among all the stakeholders.

A number of negotiating meetings with methyl bromide importers were held. Importers are also collaborating for the introduction of other chemical alternatives in Uruguay. The Ozone Unit works in permanent coordination with delegates of the Agriculture Service Department of the Ministry of Livestock, Agriculture and Fishery to monitor methyl bromide imports and to set up a database for the permanent record of consumption and import of methyl bromide. Divulgation activities with mass media were carried out to inform about the activities that are being performed under the project.

In the Horticulture Sector, field activities were carried out as scheduled in the fields of the project farm participants, such activities are executed by Experimental Station INIA Salto Grande, in Salto and in Bella Unión. The largest amount of methyl bromide consumption in our country is concentrated in such region. Horticulture farmers that participate in the project are assisted with the supply of necessary plastics films, seeds, drip lines for alternative products and alternative chemicals to methyl bromide. In addition, they have permanent technical assistance from INIA's agronomists who are in charge of this part of the project. Ozone Unit members conducted periodical missions to the cities of Salto and Bella Unión to monitor the progress reached by the field activities of the project, and to hold periodical coordination meetings with INIA technicians. "Open field days" in Salto and Bella Unión were carried out, to make known about the alternatives to methyl bromide in the demonstration fields of the project at pilot farms, Farmers and technical experts of the area of Salto evaluated such experience of field day as very positive, since they may confirm "in situ" the results of different treatments. Seminars and Workshops for the presentation of field activities results were carried out at the end of each year, in both places, Salto and Bella Unión. More than 200 farmers and technicians were exposed to the new alternatives at the "open field days", seminars and workshops.

In the Floriculture Sector, UNIDO has fielded an international expert, in order to provide adequate training in IPM with emphasis on composting. Given the importance of the subject, the training has reached not only flower growers around Montevideo but also in Tacuarembó, Salto and Bella Unión as these are also potential users of MB. A basic booklet on IPM in cut flowers has been written. This includes step-by-step information on composting, steaming and IPM

procedures. More than 50 floriculturists were trained on IPM at the seminars and workshops. Cooperation Agreements were signed with the beneficiaries of the investment project (flower enterprises COFLORAL and MUSACCO S.A., the beneficiaries of steam boilers). Boilers were delivered to beneficiaries on July 2003. Training on boiler handling, operation and maintenance was provided to producers. Furthermore, COFLORAL wrote a set of rules for adequately handling and maintaining of boiler and will be in charge of its operation. The cooperation agreement among farmers includes a rotation system for the boiler (person or persons in charge of boiler, days assigned to each participating grower, grower responsibility with equipment, equipment maintenance and cleaning, equipment transportation and storage, operational costs and who pays for them, contingency measures, etc).

As a result of the activities developed, some important results were achieved, that can be inferred from the table below.

Results Achieved in MB Phase out

Area	Me Br Consumption as per project document (tonnes)	Me Br consumption in 2004 (tonnes)	Reduction (%)
Bella Unión (Protected Horticulture)	6.1	0	100
Salto (Protected Horticulture)	27.0	17.1	35
South (Protected Horticulture)	2.1	0.4	80
Montevideo (Cut flowers)	2.76	0.5	82
Over the country (Other uses)	1.68	0.5	70
TOTAL	39.64	18.5	53

As it can be seen in the table, Bella Unión Area has completely phased out Methyl Bromide. The alternatives being used at this area are: solarization, solarization combined with metham sodium and solarization combined with biofumigation. The “Ozone Friendly Label” has been promoted among the farmers of this area, in order to differentiate their products at national level and encourage the adoption of alternatives. In this regard, market recognition is essential, and for this reason the Ozone Unit is developing a campaign among the most important vegetables markets in Uruguay.

The use in south area for horticulture sector and floriculture sector has been reduced at around 80%, and complete phase out is expected by 2005.

The remaining consumption is in Salto Area, where an important progress has been made, a reduction of 35% in consumption compared to project documents figures of 1999-2000. At this point, it has to be taken into account that in 2001, the consumption raised to 49 tonnes in this area, so the effective reduction when comparing 2004 with 2001 is of 65%.

In the next section of this document there is a discussion of the reasons for existence of a remaining consumption in the horticulture sector in Salto.

4) Reasons for phase out agreement extension

The original alternatives proposed in the project were:

Horticulture Sector
- Solarization+Metham Sodium
- Methan Sodium
- Solarization+Biofumigation
- Biofumigation with rest of broccoli and other vegetables

Cut Flowers Sector
- Soil pasteurization with steam combined with IPM (Integrated Pest Management)

The alternative proposed for the cut flowers sector was implemented and the methyl bromide use in this sector will be phased out as planned in 2005.

Regarding the Horticulture Sector the alternatives originally proposed were not so successful and applicable to all cases.

Technical issues

According to INIA reports (INIA publishes an annual report on the results of the alternatives at the project pilot farms, available at National Ozone Unit) the **metham sodium** presented random results. In some cases, it works very well, but as its distribution in soil depends on the water distribution, in other cases the results obtained are not so reliable. Although Methan sodium was proposed as an alternative based on the results from the demonstrative project, it has to be considered that the scale of the demonstration project areas were different from the pilot areas of the phase out project. In particular, at the demonstration project the methan sodium was applied manually with a watering can, and at this step of larger scale is applied trough the irrigation system. So distribution in soil is different from the one obtained at the demonstration project. Nevertheless, when the metham sodium is used combined with solarization, the result is very effective. The project intended to improve the application methods in order to overcome the difficulties raised by the farmers when they apply metham sodium.

Regarding **biofumigation, the proposal was based on the utilization of** rests of broccoli and other vegetables from an industry of the region. Unfortunately, due to well-known economical crisis of 2002, the plant was closed down, so the waste to be used for the biofumigation is no longer available. Although this is a very interesting alternative, the farmers have some difficulties to find an efficient replacement of the waste from broccoli.

In consequence the project developed other alternatives: **solarization combined with biofumigation with pepper plants and solarization combined with biofumigation with corn plants**. According to INIA reports, these two alternatives have been proved to be effective but it takes some time for the adoption by the farmers

The treatments that involve solarization, solarization+Metham Sodium, solarization+ biofumigation with pepper plants and solarization + biofumigation with corn plants, have proved to be effective. Furthermore these treatments, to be effective, require that the solarization is done at least during 25 days and in the period between 15th December and 30th January, the months were effective temperatures are reached.

So this constitutes an important barrier for the extensive use of practices, which involve solarization, they cannot be done at some periods of the year, and it also requires the greenhouses

to be closed and inactive for at least a month, which in some farmers' production systems cannot be done.

In Bella Unión, were Methyl Bromide was already phased out, the soil types are different, less sandy than in Salto and the most extended type of cultivation is pepper, which is less susceptible to nematodes than tomatoes, which is the principal type of cultivation in Salto horticulture area.

Another barrier for the adoption of the biofumigation is that the quantity of green material to be buried per square meter is higher than the quantity available per square meter of standard pepper cultivation. So this method requires taking green material from other cultivation, and in the case of corn, obviously requires the availability of land to be cultivated with corn plants.

So, there is need for another alternative that do not involve solarization or biofumigation. In consequence, with the assistance of the project, we are testing chemical alternatives, which were tested during the demostration project: 1, 3 dichloropropene formulations (Inline, Telone II) and iodomethane formulations (Middas). First results on this chemicals are published at INIA 2004 report, and are very promising, especially iodomethane. The company that produces iodomethane, has initiated the registration process in Uruguay in 2005, but this will certainly take some time.

Market changes

When the phase out Project was approved, in 2001, the whole production of the horticulture sector was for the domestic market. Since 2003, some part of the production was for export to Brazil. The demand for tomatoes from the importing country is in January, so the solarization alternatives cannot be applied because the cultivation has to be maintained until January, the best time for solarization, and a "quick" chemical alternative is needed.

Global changes

Farmers are informed through importers and media about the use of methyl bromide around the world. The critical uses granted to Art.2 countries was an issue used by MB importers and distributors to promote the continuation of use of MB in our country, discouraging some farmers from changing and making it more difficult the process of sensitization and promotion of the use of alternatives to MB.

As is well known, Uruguay has historical, cultural and economically strong ties and relations with Argentina. All the problems affecting Argentina will act as a "domino effect" in Uruguay. Therefore, the problems of Argentina to comply 100% with the phase out agreement with the Executive Committee, immediately affect the Uruguayan farmers and importers, creating a sort of 'lobby' difficult to control.

In addition to that, the availability of methyl bromide on the national market and its reduced price makes it more difficult the process of switching to other alternatives.

Conclusions

In conclusion, the combination of the different factors above mentioned has caused a negative impact on the substitution process, in the reduction tendency in MB consumption and has also caused a light increase in methyl bromide use in 2004.

In that sense, Uruguay is steadily working on a series of measures to reverse that, such as:

1. Strengthening the relationship with Salto Horticulture Association in order to consolidate the progress made and make further advance in the MB phase out and adoption of alternatives.
2. Facilitating the registration process and market availability of new chemical alternatives, such as iodomethane and 1, 3 dichloropropene formulations.
3. Enforcing the application of existing regulatory measures for methyl bromide registration, control, sale and final use (Decrees 113/990 and 149/977) and establishing new measures for the control of Methyl Bromide imports.
4. Promoting the "Ozone Friendly Label" among producers and developing a national campaign to promote methyl bromide free products at vegetables markets and supermarkets chains.
5. Strengthening the imports monitoring system established by the Ozone Unit (Ministry of Environment) in coordination with the Direction of Agriculture Services (Ministry of Agriculture).

5) New Phase-Out Agreement Proposal

Taking into account the progress made and the difficulties encountered in the methyl bromide phase out process, the following issues were considered for the proposal of the new Methyl Bromide phase out timetable:

1) The phase out project implementation to date has been successful with some important achievements that have to be considered, such as:

   a) Bella Unión Area has completely phased out Methyl Bromide. The alternatives being used at this area are: solarization, solarization combined with metham sodium and solarization combined with biofumigation. The Ozone Friendly Label has been promoted among the farmers of this area, in order to differentiate their products at national level and encourage the adoption of alternatives. In this regard, market recognition is essential, and for this reason the Ozone Unit is developing a campaign among the most important vegetables markets in Uruguay.

   b) The use in south area at horticulture sector and floriculture sector has been reduced at around 80%, and complete phase out is expected by 2005.

   c) Salto area, where most of the difficulties have arisen, has made an important progress in the phase out process: a reduction of 35% in consumption compared to project documents figures of 1999-2000, and a 65% reduction compared with 2001 figures

2) The chemical fumigants needed as alternatives for this area are not yet available on Uruguay market. These alternatives are being evaluated by INIA (iodomethane and 1,3 dichloropropene formulations), and preliminary data is available from 2004 experimental research.

    - The company that produces iodomethane, has already initiated the registration process in Uruguay in 2005, but this will certainly take some time.
    - About 1,3 dichloropropene formulations, the registration process is expected to begin in late 2005.

3) Once the registration process would be completed, the product would have to be available on the market and the farmers would need time to use and know the new alternatives. It would also be needed some time to adapt different aspects of the technology, especially those related to doses and modalities/conditions of application. Because of the facts mentioned, enough time will be needed to adopt the new technologies and a quantity of methyl bromide will be needed for soil fumigation in those areas where difficulties have been encountered, while they adopt and adapt the new technologies.

4) The estimated methyl bromide requirement for these areas that envisage it difficult to phase out methyl bromide in 2005 is of about 8.9 ODP tonnes per year (about 14.8 metric tonnes per year) to avoid affecting the competitiveness of the productive sectors involved.

Based on the above explanation, and pursuant to Decision 43/14, Uruguay requests the 46th Meeting of the Executive Committee to consider the modification of the agreed conditions on the 34th Ex. Com. as follows:

Year	Maximum remaining national MB consumption excluding QPS applications (ODP tonnes)
2002	20.0
2003	12.0
2004	11.1
2005	8.9
2006	8.9
2009	8.9
2010	6.0
2011	6.0
2012	6.0
2013	0

NOTE: Uruguay's Baseline: 11.2 ODP
80% of the Baseline: 9.0 ODP

It is important to point out that the new phase-out proposed date is ahead of 2015 Montreal Protocol dateline for Methyl Bromide phase-out.

It should also be noted that Uruguay is asking more time to phase-out methyl bromide than in the original early phase out agreement, but no additional funding is being requested.

In addition to that, Uruguay and UNIDO commit themselves to submit in 2010 a full report on the implementation of the phase-out plan, together with a status report on the alternatives to methyl bromide available in Uruguay at that moment, and considering the possibility of completing the phase-out of methyl bromide earlier than 2013.